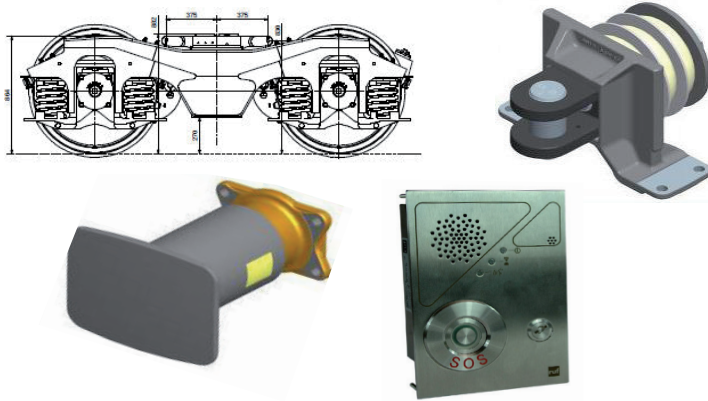


EG Bescheinigung von Komponenten



Auftraggeber:
 ELH (GER)
 Faiveley Transport (SUI/CZE)
 Glas Trösch AG (SUI)
 Joptek (FIN)
 Pintsch-Bamag (GER)
 Ruf Gruppe (SUI)
 Transtech Oy (FIN)
 Voith Turbo (GER)
 VR Group (FIN)

Definierte, abgrenzbare Komponenten können als Interoperabilitätskomponenten (IK) oder Teile eines Teilsystems mittels Zwischenprüfbescheinigungen (ISV, Intermediate Statement of Verification) bescheinigt werden. In dieser Form zertifizierte Komponenten können überall in Europa ohne weitere Prüfung in Verkehr gebracht oder in Teilsystemen eingebaut werden.

Ist eine Komponente gemäss zugrundeliegender TSI nicht als IK definiert, besteht dennoch die Möglichkeit einer separaten Zertifizierung über den Weg der ISV. Während IK's über ein abgegrenztes Set von Anforderungen gemäss anwendbarer TSI definiert sind, werden mit einem ISV klar ausgewiesene Anforderungen eines Teilsystems geprüft und bescheinigt.

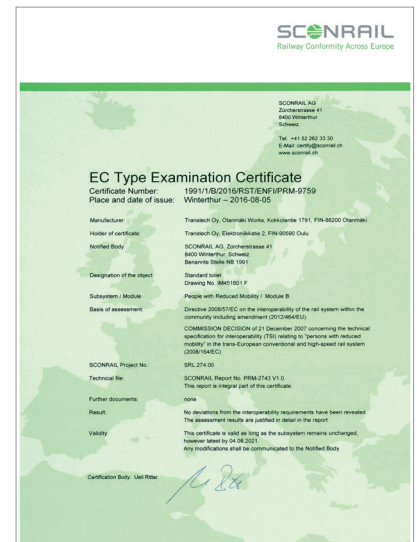
Für die Anwendung der jeweiligen Komponente in einem Subsystem spielt die Art der Bescheinigung keine Rolle. In jedem Fall kann der Hersteller des Teilsystems auf den EG-Bescheinigungen der Komponenten, seien es Zwischenprüfbescheinigungen oder Bescheinigungen als IK, basieren und eine erneute, projektspezifische Prüfung ist nicht erforderlich.

SCONRAIL wurde bereits mit der Bescheinigung diverser Interoperabilitätskomponenten beauftragt:

- Windschutzscheiben (nach HS RST 2008/232)
- Toilettenmodule (nach TSI PRM 2008/164)
- Güterwagendrehgestelle (nach TSI WAG 321/2013)
- Hilferufvorrichtungen (nach TSI PRM 1300/2014)
- Scheinwerfer, Schluss- und Kennlichter (nach TSI LOC&PAS 1302/2014)
- Pantographen (nach TSI LOC&PAS 1302/2014)

Für folgende Komponenten wurde SCONRAIL mit einer Zwischenprüfbescheinigung beauftragt:

- Puffer (nach TSI WAG 321/2013)
- Zugeinrichtungen (nach TSI WAG 321/2013)



Kontakt:
 Stefan Berger
 stefan.berger@scorail.ch
 Tel: +41 52 262 33 36



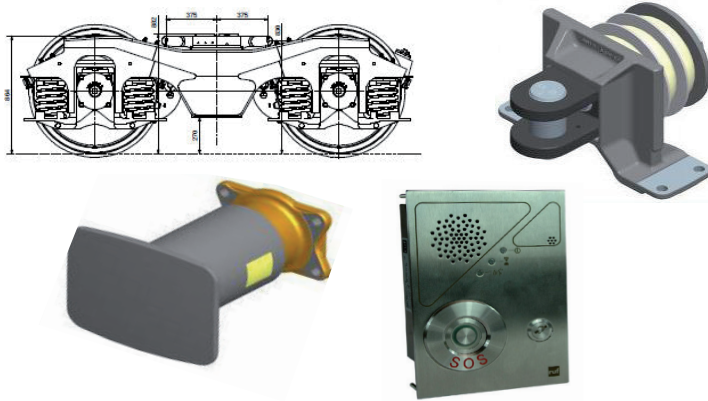
6794

Akkreditierte Inspektions- und Zertifizierungsstelle für Produkte im Eisenbahnbereich
 Akkreditierte Risikobewertungsstelle
 Akkreditierte Zertifizierungsstelle für ECM
 Benannte Stelle Interoperabilität NB 1991 und 2237

SCONRAIL AG
 Zürcherstrasse 41
 8400 Winterthur
 Schweiz
 Tel: +41 52 262 33 30
 certify@scorail.ch
 www.scorail.ch

SCONRAIL UK Limited
 Chancery House, St Nicholas Way
 Sutton, Surrey
 England SM1 1JB
 Tel: +44 20 8652 1890
 certify@scorail.com
 www.scorail.com

EC certification of components



Clients:

- ELH (GER)
- Faiveley Transport (SUI/CZE)
- Glas Trösch AG (SUI)
- Joptek (FIN)
- Pintsch-Bomag (GER)
- Ruf Gruppe (SUI)
- Transtech Oy (FIN)
- Voith Turbo (GER)
- VR Group (FIN)

Specified components can be certified either as interoperability constituents or as part of a sub-system by means of intermediate statements of verification (ISVs) instead. Components certified in these ways can be put into service or be built into subsystems throughout Europe without further verification.

The basic certification principles according to the relevant TSI define whether a component can be certified as an interoperability constituent. Whereas an interoperability constituent is clearly defined by a set of requirements according to the TSI, the ISV allows to assess and certify a defined and clearly stated set of requirements according to a TSI subsystem.

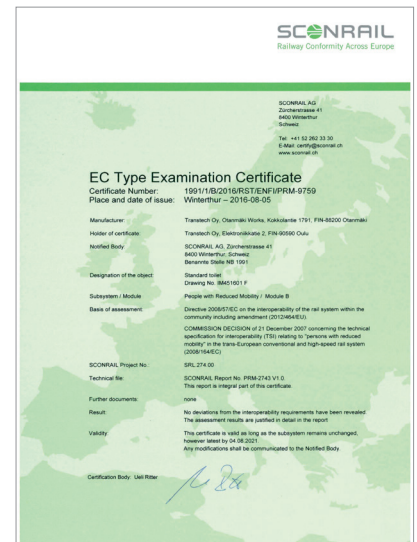
For the use of a component in a subsystem, the type of certification doesn't matter. In either case, the manufacturer of the subsystem can act on the basis of the EC certification of a component. No other verification is required.

SCONRAIL has been asked to certify a variety of interoperability constituents:

- Windscreens (in acc. with HS RST 2008/232)
- Toilet modules (in acc. with TSI PRM 2008/164)
- Freight wagon bogies (in acc. with TSI WAG 321/2013)
- Emergency call devices (in acc. with TSI PRM 1300/2014)
- Head lights, tail lights and marker lights (in acc. with TSI LOC&PAS 1302/2014)
- Pantographs (in acc. with TSI LOC&PAS 1302/2014)

For the following components, SCONRAIL has been asked to deliver an intermediate statement of verification (ISV):

- Buffers (per TSI WAG 321/2013)
- Couplers (per TSI WAG 321/2013)



Contact:

Stefan Berger
stefan.berger@scorail.ch
Phone: +41 52 262 33 36



6794

Accredited Inspection Body and Certification Body for railway constituents and subsystems
Accredited Risk Assessment Body
Certification Body for ECM
Notified Body Interoperability No. 1991 and 2237

SCONRAIL Ltd.
Zuercherstrasse 41
8400 Winterthur
Switzerland
Phone: +41 52 262 33 30
certify@scorail.ch
www.scorail.ch

SCONRAIL UK Limited
Chancery House, St Nicholas Way
Sutton, Surrey
England SM1 1JB
Phone: +44 20 8652 1890
certify@scorail.com
www.scorail.com